MANUALE DELL'UTENTE

D27V

IT

Sagemcom

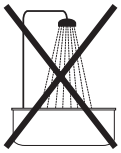
1. Premessa

Gentile cliente,
ha appena acquistato un telefono DECT SAGEMCOM e la ringraziamo della fiducia accordataci.
Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È possibile reperire delle informazioni anche sul sito:

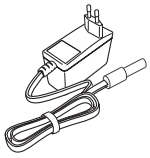
http://www.sagemcom.com

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

Raccomandazioni e avvertenze di sicurezza



Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.



Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasforamtori di rete fungono da dispositivo di sezionamento [d'interruzione] dell'alimentazione
(230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo apparecchio è stato concepito in vista del collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non porre mai il telefono sulla base senza le batterie o senza il vano batteria, esiste un rischio di scossa elettrica.
Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili approvate, per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai pile non ricaricabili, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.

Le batterie usate devono essere scartate, conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza immediata di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.
Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d' emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.
La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.sagemcom.com** o può essere richiesta all'indirizzo seguente:

SAGEMCOM Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex – France

2. Prima di iniziare

Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi:

1. Un'unità base,
2. Un portatile,
3. Coperchio per vano batteria,
4. Un cavo telefonico,
5. Un alimentatore di rete,
6. Due batterie ricaricabili,
7. Il presente manuale dell'utente.

Se si è acquistato un pacchetto DUO o TRIO per ciascun portatile aggiuntivo viene fornito anche:

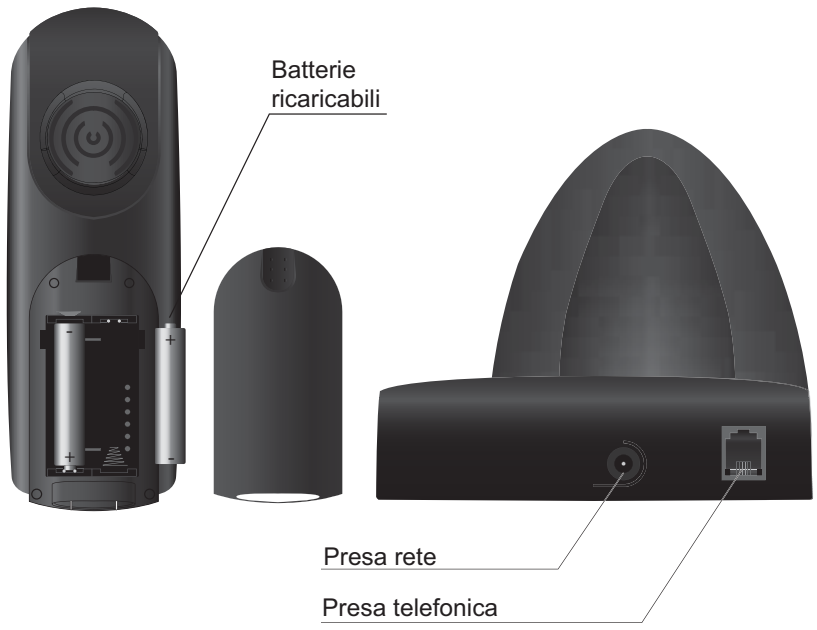
1. Un caricabatteria da tavolo munito di alimentatore di rete,
2. Coperchio per vano batteria,
3. Due batterie ricaricabili.

2.1. Sistema di sicurezza digitale

Il telefono cordless utilizza un sistema di sicurezza contro i falsi squilli, l'accesso non autorizzato e le scariche della linea telefonica.

Quando si colloca il portatile sulla base, l'unità verifica il codice di sicurezza. Dopo un'interruzione dell'alimentazione o la sostituzione delle batterie, è necessario lasciare l'apparecchio sulla base per circa 20 secondi per reinizializzare questo codice.

2.2. Installazione del telefono



1. Togliere il coperchio dello scomparto batteria del ricevitore.
2. Inserire le batterie una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
3. Rimontare lo sportellino dello scomparto. Sullo schermo appare il messaggio «*RICERCA...*».
4. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica e collegare l'altra estremità alla base.
5. Sul display viene visualizzato un messaggio iniziale in tutte le lingue supportate dal telefono; premere **menu** *.
6. Selezionare il paese utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu** *.
   Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta.
   Premere **menu**.
   Viene emesso un segnale acustico di conferma.
7. Viene visualizzato il salvaschermo.

: a seconda del paese

È possibile modificare la visualizzazione del salvaschermo. In modalità stand-by, il numero ed il nominativo del ricevitore sono visualizzati sul display.

A tale scopo, tenere premuto il tasto : L'ora e la data attuale sono visualizzate sul display.

Per tornare alla visualizzazione precedente, tenere premuto il tasto .

Mettere il portatile a ricaricare sulla base. Prima di poterlo usare la prima volta è necessario lasciar ricaricare il portatile per 15 ore.

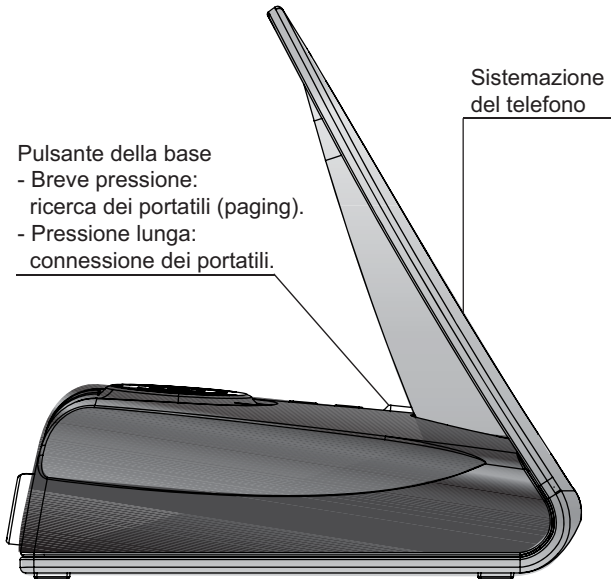
8. Collegare il cavo telefonico su una presa telefonica murale e sulla presa telefonica situata sotto la base (come indicato dalla figura).
9. Quando la batteria è carica, premere . A questo punto si dovrebbe sentire un tono di composizione

Usare SOLO l'adattatore di alimentazione CA in dotazione, collegandolo alla presa elettrica attenendosi alle istruzioni di installazione fornite nel presente manuale e alle indicazioni riportate sull'adesivo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Come precauzione in caso di pericolo, gli adattatori di alimentazione fungono da collegamento di disconnessione dell'alimentazione da 230 V. Vanno posizionati accanto al dispositivo e devono essere facilmente accessibili.

2.3. Tasti del portatile

* Il numero di messaggeria è programmabile.
Per modificarlo fate riferimento a “Assegnazione di un tasto di scelta rapida” pagina 9,

2.4. Base



2.5. Icone del portatile

Icona **Intensità del segnale** (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole).

Chiamata in corso (lampeggia se viene ricevuta una chiamata).

Icona casella vocale (indica che nuovi messaggi sono presenti nella sua casella vocale).

Suoneria del portatile disattivata.

L'icona del Segreteria.

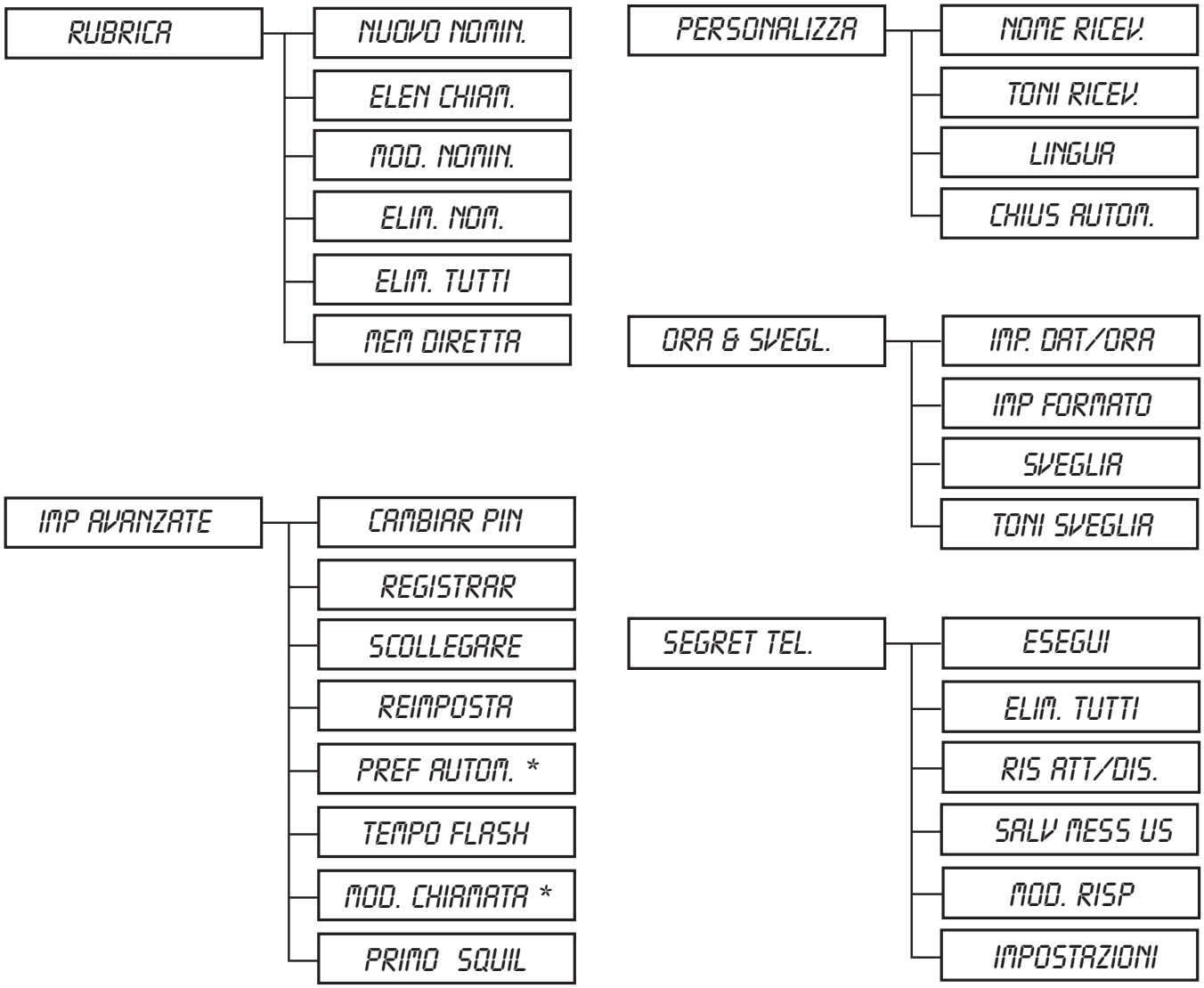
Elenco delle chiamate ricevute (viene visualizzata se è stata ricevuta una chiamata).

Rubrica.

Stato ricarica (:massimo; + lampeggiamento (caricatore non collegato) : batteria scarica; lampeggia in fase di ricarica).

Se l'icona di stato del blocco batteria viene visualizzata come + lampeggiamento (caricatore non collegato), significa che il blocco batteria è quasi scarico. Posizionare il ricevitore sulla base per ricaricare il blocco batteria.

3. Schema dei menu



* a seconda del paese

4. Chiamate

4.1. Funzioni di base

4.1.1. Funzione vivavoce

Se è stato acquistato il modello D27V, è possibile attivare l'altoparlante del ricevitore durante la conversazione con un interlocutore.

1. Per attivare l'altoparlante del ricevitore, premere il tasto .
2. Per disattivarlo, premere di nuovo il tasto .

4.1.2. Effettuazione di una chiamata

Assicurarsi che il portatile sia acceso.

1. Premere . Si sente il tono di composizione e viene visualizzata l'icona .
2. Immettere il numero di telefono desiderato. Il numero viene composto.

- OPPURE -

3. Immettere il numero di telefono desiderato e premere . Se si commette un errore, premere per cancellare l'ultima cifra.
4. Per terminare la chiamata, premere .

4.1.3. Disattivazione della conversazione automatica (vedere il paragrafo 7.4, pagina 13)

Collocando il portatile sulla base durante una chiamata (quando il portatile è sganciato) la chiamata viene disconnessa automaticamente.

4.1.4. Risposta a una chiamata

Quando il telefono squilla, premere per rispondere alla chiamata.

4.1.5. Volume del portatile

In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo ▲ o ▼. Viene emesso un tono ad ogni pressione di uno dei pulsanti. Viene riprodotto un doppio segnale per indicare che si è raggiunta l'impostazione più alta o più bassa.

4.1.6. Timer chiamata

Quando si preme , il timer chiamata integrato viene visualizzato dopo 10 secondi e indica la durata della chiamata corrente, in minuti e secondi.

4.1.7. Fine chiamata

A fine conversazione con il corrispondente, premere il tasto rosso .
Il timer chiamata espose allo schermo durante 4 secondi.
Nondimeno Lei può ritornare allo schermo di vigilia mentre spinge su .

4.1.8. Rieffettuazione di una chiamata

È possibile richiamare molto facilmente uno qualsiasi degli ultimi 5 numeri chiamati con il portatile.

Per richiamare un numero dalla modalità standby:

1. Premere . Viene visualizzato l'ultimo numero di telefono chiamato.
2. Premere ▲ o ▼ per scorrere l'elenco degli ultimi 5 numeri di telefono chiamati.
3. Premere per selezionare e chiamare il numero di telefono desiderato.

4.1.9. Disattivazione del microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono del telefono. Così facendo, la chiamata viene messa in attesa.

- **Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto durante una chiamata. Il messaggio "*MUTO ATTIVO*" è visualizzato sullo schermo. Il corrispondente non può più sentirvi.
- **Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto per tornare alla chiamata corrente. Il messaggio "*MUTO ATTIVO*" scompare dallo schermo. Il corrispondente vi sente di nuovo.

4.1.10. Richiamata

Premere **R** per accedere alla funzione di trasferimento di linea offerta dal centralino o alla funzione di chiamata in attesa messa a disposizione dal gestore telefonico.

4.1.11. Toni temporanei (a seconda del paese)

Nella modalità di composizione decadica è possibile usare la funzione di composizione multifrequenza per accedere a certi sistemi automatizzati (come i servizi bancari).

1. Quando la comunicazione è stata stabilita, premere il tasto .
2. Premere i tasti indicati dal sistema vocale.
3. Al termine della chiamata, il telefono torna automaticamente alla modalità di composizione decadica.

4.1.12. Ricerca del portatile

Per ritrovare un ricevitore registrato sulla base D27V:

Premere il pulsante sulla base, sul display dei ricevitori registrati sulla base D27V l'indicazione "*CERCA RICEV.*" lampeggia finché non viene premuto un tasto del ricevitore o finché non viene premuto di nuovo sulla base.

4.2. Presentazione dell'identificazione della linea chiamante (CLIP)

Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di contattare l'utenza telefonica.

Tuttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver sottoscritto il servizio CLIP.

Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero viene identificato come "*SCONOSCIUTO*".

4.2.1. Elenco dei chiamanti

Le informazioni CLIP per i chiamanti che hanno tentato di contattare l'utente vengono memorizzate nell'elenco dei chiamanti.

Quando si accede a questo elenco, viene visualizzata l'icona .

L'elenco contiene le ultime 20 chiamate entranti.

4.2.2. Mostra del non numeri disponibili

NON DISPON. : Lei non è nella stessa zona del vostro corrispettivo.

NASCONDI ID : Il vostro corrispettivo non vuole che il suo numero sia esposto.

4.2.3. Accesso al menu dell'elenco dei chiamanti

1. Premere ▲ per accedere alla lista delle chiamate ricevute. Viene visualizzato il numero di telefono dell'ultimo chiamante (non superiore a 12 cifre).
2. Premere ▲ o ▼ per brucare la lista.

4.2.4. Richiamare un chiamante

1. Premere ▲ per accedere alla lista delle chiamate ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero salvato.
3. Premere per chiamare il numero selezionato.

4.2.5. Eliminazione di un numero memorizzato

1. Premere ▲ per accedere alla lista delle chiamate ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero registrato.
3. Premere il tasto **menu**.
   - Selezionare "*ELIM. NOM.*" Per eliminare il numero selezionato.
   - Selezionare "*ELIM. TUTTI*" Per eliminare la lista dei numeri composti o ricevuti.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
5. Utilizzando la tastiera del ricevitore:
   - per annullare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto .
   - per confermare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto **menu**.
6. La lista dei numeri composti o ricevuti è eliminata. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

4.2.6. Creazione di immissione nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate

1. Premere ▲. La lista dei numeri composti o ricevuti è visualizzata.
2. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare un numero.
3. Premere il tasto **menu**, quindi selezionare "*SALVA NUMERO*".
4. Immettere il nome dell'immissione. Premere **menu**.
   L'immissione è registrata nella rubrica. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Nota ! Lo schermo non può visualizzare integralmente il numero del corrispondente se il numero supera 12 cifre.
Premere per vedere le cifre successive

5. Rubrica

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 80 record (composti da un massimo di 24 cifre e 12 caratteri).

5.1. Composizione di un numero salvato

5. Premere ▼ per accedere all'elenco dei contatti.
6. Premere ▲ o ▼ per consultare i contatti della rubrica.
7. Una volta selezionato il numero desiderato, premere . Il numero visualizzato sul display viene composto.

5.2. Creare/registrare una scheda

1. Premere **menu**, "*RUBRICA*" appare sullo schermo, premere il tasto **menu**.
2. "*NUOVO NOMIN.*" appare sullo schermo, premere il tasto **menu**.
3. Lo schermo di immissione del nome appare. Immettere il nome dell'immissione da creare. Premere il tasto **menu** r confermare il nome immesso.
4. Viene visualizzato il display per l'immissione del numero del contatto. Inserire il numero del contatto da creare. Premere **menu** per confermare.
   L'immissione è registrata nella rubrica. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

5.3. Modifica di un registro

1. Premere **menu**, "*RUBRICA*" appare sullo schermo, premere il tasto **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*MOD. NOMIN.*", quindi premere **menu**.
   La lista delle schede della rubrica è visualizzata in ordine alfabetico, Selezionare la scheda da modificare tramite ▲ o ▼.
   Premere il tasto **menu**.
3. Viene visualizzata la schermata di immissione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere **menu**.
   - Se il nome visualizzato è errato, premere per cancellare i caratteri.
   - Immettere il nuovo nome e premere **menu**.
4. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere **menu**.
   - Se il numero visualizzato è errato, premere per cancellare le cifre.
   - Immettere il nuovo numero e premere **menu**.
5. Il registro viene modificato. Viene riprodotto un tono di conferma.

5.4. Eliminare una scheda / tutta la rubrica

1. Premere **menu**, "*RUBRICA*" appare sullo schermo, premere il tasto **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*ELIM. NOM.*", quindi premere **menu**.
   La lista delle schede della rubrica è visualizzata, Selezionare la scheda da eliminare tramite ▲ o ▼. Premere **menu**.
3. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
4. Tramite la tastiera del portatile:
   - Per annullare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto .
   - Per confermare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto **menu**.

   Una scheda della rubrica o tutta la rubrica è eliminata. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Nota ! Se l'informazione visualizzata non è corretta, premere per cancellare i caratteri.

Per eliminare tutti i contatti della rubrica, selezionare "*ELIM. TUTTI*", quindi premere **menu**.
Viene visualizzato il display di conferma:

Nota !
- Per annullare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto .
- Per confermare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto **menu**.
  Tutti i contatti della rubrica vengono eliminati.
  Un segnale acustico di conferma viene emesso.

5.5. Assegnazione di un tasto di scelta rapida

Questo menu consente di memorizzare due numeri da assegnare ai tasti di scelta rapida 1 e 2 della tastiera.

Nota ! Il numero delle segreteria vocale non è preimpostato; è possibile assegnarlo al tasto 1.
Per richiedere il numero di casella vocale appropriato, potete contattare il vostro operatore telefonico.

1. Premere **menu**, sul display viene visualizzata l'indicazione "*RUBRICA*". Premere **menu**.
2. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selezionare "*MEM DIRETTA*", quindi premere **menu**.

3. Utilizzando i tasti ▲ o ▼, selll numero delle segreteria vocale non è preimpostato; è possibile assegnarlo al tasto ezionare il tasto al quale si desidera assegnare un numero (1 o 2) e premere **menu**; sul display viene visualizzata l'indicazione "*MESS NUMERO*". Premere **menu**.
4. Sul display viene visualizzata l'indicazione "*MODIFICA NUM*"; premere **menu**.
5. Viene visualizzato il display per l'immissione del nome del contatto. Inserire il nome del contatto da creare. Premere **menu** per confermare.
6. Viene visualizzato il display per l'immissione del numero del contatto. Inserire il numero del contatto da creare. Premere **menu** per confermare. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

5.5.1. Chiamate rapide

Per chiamare il numero attribuito a uno dei tasti di scelta rapida, attenersi alla seguente procedura.

1. Tenere premuto il tasto al quale è stato assegnato il numero (1 o 2).
2. Il numero viene visualizzato sul display e viene automaticamente composto.

5.6. Inserimento di una pausa (nella composizione)

Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è possibile inserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefono.

Tenere premuto # per inserire la pausa nella modalità di modifica. La lettera ''**P**'' viene visualizzata sullo schermo.

6. Funzioni di portatile multiplo

Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati sulla stessa base.

6.1. Chiamata interna/intercomunicazione

1. Accertarsi che il ricevitore sia in modalità standby.
2. Premere il tasto INT del portatile.
   - Se l'impianto comprende due portatili, il secondo è chiamato direttamente; "*RICEVITORE*" seguito dal numero del portatile è visualizzato sullo schermo.
   - Se l'impianto comprende più di due portatili, l'icona "📞" lampeggia sullo schermo e i numeri di tutti gli altri portatili registrati sono visualizzati.
   - Immettere il numero del portatile che si intende chiamare o premere il tasto * per chiamare tutti i portatili. Il o i portatili suonano.
3. Sul portatile chiamato, staccare tramite il tasto verde.

6.2. Risposta a una chiamata interna

1. Le chiamate interne ed esterne sono riconoscibili dai rispettivi squilli. "*RICEVITORE*" seguito dal numero del portatile chiamante è visualizzato. L'icona "📞" lampeggia sullo schermo.
2. Premere per rispondere alla chiamata. L'icona "📞" non lampeggia più.
3. Per terminare la chiamata, premere.

6.3. Gestione delle chiamate

6.3.1. Una chiamata esterna e una chiamata interna

Trasferimento della chiamata esterna *verso un altro portatile registrato nella base*

1. Durante una chiamata, premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'utente risponde è possibile annunciare la chiamata.
3. Premere per trasferire la chiamata.

Nota ! Per passare da un corrispondente all'altro, premere e mantenere premuto il tasto fino all'emissione del segnale acustico.

Nota ! Se il portatile chiamato non risponde, premere INT per recuperare la chiamata.

Conferenze telefoniche (conversazioni a 3)

È possibile effettuare una conferenza telefonica tra un chiamante e due portatili registrati sulla stessa base. Tutti i partecipanti possono parlare e ascoltare simultaneamente.
Durante una chiamata con un chiamante esterno:

1. Premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda.
3. Tenere premuto il tasto INT finché non viene emesso un segnale acustico per avviare la conversazione a tre. Sul display dei ricevitori viene visualizzata l'indicazione "CONFERENZA"

6.3.2. Due chiamate esterne

Ricezione di una seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa.

Premere R quindi il tasto 2 per prendere questa nuova chiamata.

Il primo corrispondente viene messo in attesa e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Emissione seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, premere R quindi comporre il numero da chiamare.

La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Passare da una chiamata all'altra

Per passare da una chiamata all'altra premere R quindi il tasto 2.

La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Riattaccare una delle due chiamate

Per riattaccare una chiamata e continuare l'altra premere R quindi il tasto 1.

La chiamata in corso viene terminata definitivamente e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Per realizzare una conferenza a 3 (il chiamante e due linee)

Durante la comunicazione, premere R quindi il tasto 3.

Quindi è possibile dialogare con i due corrispondenti simultaneamente.

Per terminare la conferenza a 3, premere sul tasto rosso .

7. Configurazione del telefono

7.1. Nome del portatile

Il nome standard del ricevitore è "HANDSET N" dove "N" rappresenta il numero assegnato al ricevitore registrato..

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "PERSONNALIZZA " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "NOME RICEV. " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Immettere il nome del portatile tramite la tastiera (10 caratteri al massimo).
   Utilizzare il tasto per cancellare carattere per carattere.
4. Premere il tasto **menu** per confermare l'immissione.

7.2. Impostazioni della suoneria

7.2.1. Modificare il volume della suoneria del portatile

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "PERSONNALIZZA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "TONI RICEV." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "VOL SUONERIA " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare il volume desiderato utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.

7.2.2. Modificare la suoneria del portatile

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "PERSONNALIZZA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "TONI RICEV." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "SQUILLI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare la suoneria desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
5. Premere **menu** per confermare le impostazioni.

7.2.3. Attivazione/disattivazione del tono dei tasti

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare " PERSONNALIZZA " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "TONI RICEV." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "TONO TASTO" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Una schermata informativa indicherà lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per lo modificare.
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.

7.3. Modificare la lingua del portatile

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "PERSONNALIZZA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "LINGUA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto.
3. Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

7.4. Conversazione automatica (vedere il paragrafo 4.1.3, pagina 6)

Questa funzione consente di terminare automaticamente la chiamata posizionando il ricevitore sulla base.

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "*PERSONNALIZZA*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*CHIUS AUTOM.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Su un display di informazione viene visualizzato lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
3. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

7.5. Blocco dei tasti

1. Tenere premuto * per 1 secondo.Una schermata indica che il bloccaggio dei tasti è stato attivato.
2. Per sbloccare il tastierino, tenere premuto * per 1 secondo.

8. Regolazione dell'ora / data

8.1. Data e ora

Nota ! *In caso di un'interruzione di corrente, l'ora viene azzerata.*

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "*OROG & SVEGL.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*IMP. DAT/ORA*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Uno schermo presenta la data corrente in formato *GG/MM*.
   - Per mantenere la data, premere **menu**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato *AAAA/MM/GG*.
   - Per tornare indietro durante l'inserimento della data premere ✂.
3. Premere il tasto **menu**. Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
   - Per mantenere l'ora, premere **menu**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato *HH: MM*.
     (Se il formato dell'ora è *12H*, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ per immettere *AM* e il tasto ▼ per immettere *PM*).
   - Per tornare indietro durante l'inserimento dell'ora premere ✂.
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.2. Formato della data/Formato dell'ora

8.2.1. Formato dell'ora

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "*OROG & SVEGL.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*IMP. FORMATO*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**
3. Selezionare "*FORMATO ORA*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.2.2. Formato della data

Questa funzione consente di definire il formato della data (GG/MM o MM/GG).

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "OROG & SVEGL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "IMP. FORMATO" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu.**
3. Selezionare "FORMATO DATA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Sul display viene visualizzato il formato attuale; utilizzare i tasti ▲ o ▼ per modificarlo.
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.3. Sveglia

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "OROG & SVEGL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "SVEGLIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   - Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare "UNA VLO TA".
   - Per attivare la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare "GIORNALMENTE".
   - Per disattivare la sveglia, selezionare "DISATTIVATA".
3. Selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **menu**.
   Inserire l'ora della sveglia : "HH – MM ".
   (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲. per immettere AM e il tasto ▼. per immettere PM).
4. Premere **menu** per confermare le impostazioni.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.4. Modificare la suoneria della sveglia

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "OROG & SVEGL. " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "TONI SVEGLIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Sono disponibili 3 melodie: "SUONERIA 1", " SUONERIA 2" e " SUONERIA 3".
3. Selezionare la melodia desiderata, premere **menu** per confermare la scelta.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

9. Impostazioni avanzate

9.1. Codice PIN della base

Il codice base (0000 per difetto) è necessario per accedere a certe funzioni. Deve comportare 4 cifre. Il codice può essere composto da 8 cifre.

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "CAMBIA PIN" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**. Viene visualizzato il display per l'immissione del codice della base.
3. Immettere prima il codice PIN corrente, premere **menu**.
4. Immettere il nuovo codice PIN.
   Per ciascuna cifra immessa, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*".
   Premere **menu** per confermare il nuovo codice PIN. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Nota ! *Prendete nota del codice della base. Il codice sarà necessario per modificare determinate impostazioni.*

9.2. Associazione del portatile e della base

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "REGISTRAR" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (codice predefinito: 0000). Le cifre immesse verranno visualizzate come asterischi.
4. Tenere premuto il pulsante della base per 5 secondi (se la procedura di associazione non viene avviata sul portatile, la base torna alla modalità standby dopo un minuto).
5. Premere **menu** per confermare.
   Il messaggio "ATTENDERE .." lampeggia sul display: il ricevitore e la base effettuano la ricerca a vicenda. L'associazione può richiedere diversi secondi.
6. Una volta registrato il ricevitore, viene emesso un segnale acustico. Il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di associazione.
7. Il numero del ricevitore attribuito automaticamente dalla base viene visualizzato sul display.

9.3. Annullamento dell'associazione a un portatile

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "SCOLLEGARE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Immettere il codice PIN della base (codice per difetto: 0000). Le cifre immesse sono visualizzate sotto forma di asterischi, premere **menu**.
4. Selezionare il numero del ricevitore utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu**.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso
   (In modalità attesa, il portatile visualizza "REG. RICEV.").

9.4. Ripristino delle impostazioni predefinite del portatile/della base

Questo menu consente di ripristinare le impostazioni predefinite del ricevitore e della base :

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "REIMPOSTA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   Appare una schermata di conferma della scelta. Premere **menu**.
3. Un segnale acustico di conferma viene emesso: Il portatile e la base ritrovano le impostazioni iniziali.

9.5. Prefisso (a seconda del paese)

Questa funzione imposta:

- ***Il prefisso numero**: questo numero viene aggiunto all'inizio del numero voi chiamate.*
- ***Il numero per essere rilevato**: se il numero selezionato inizia con la registrazione sequenza, questa sequenza saranno automaticamente cancellati e il prefisso sarà aggiunto.*

Se non si programma "il numero per essere rilevato", il prefisso sarà automaticamente aggiunto a tutti i numeri di chiamata.

Questi due parametri non sono applicate, se si chiama un numero che inizia con "#", "" o "P".*

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "PREF AUTOM." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   - Selezionare "CERCA CIFRA" per definire il numero di essere scoperti.
   - Selezionare "PREFISSO" per specificare il prefisso da aggiungere.
3. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

9.6. Impostazione della durata del “flash”

Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, ecc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore telefonico.

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "TEMPO FLASH" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Sono disponibili 3 scelte: "BREVE", "MEDIO" e "LUNGO".
   Selezionare la durata che conviene, premere il tasto **menu** per confermare la scelta. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

9.7. Modifica del tipo di composizione del numero (a seconda del paese)

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione del numero a toni. Tuttavia, è possibile utilizzare la composizione del numero a impulsi. Per selezionare una modalità di composizione del numero, attenersi alla procedura riportata di seguito :

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "MOD. CHIAMATA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   È possibile scegliere tra due modalità : "TONI " e " IMPULSI".
3. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

9.8. 1ª suoneria

Se questa funzione è attivata, il ricevitore suona alla ricezione di una chiamata, senza attendere l'identificazione del numero.

È possibile attivare questa funzione se non si dispone del servizio di identificazione del numero (a seconda della rete o dell'operatore).

Se questa funzione è stata attivata, verrà automaticamente disattiva alla ricezione di una chiamata con identificazione del numero.

1. Premere il tasto **menu**.
   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "PRIMO SQUIL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu.**
   - Selezionare "ON" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per modificare l'impostazione.
   - Selezionare "DISATTIVA" utilizzando i tasti ▲ o ▼ per mantenere l'impostazione.
3. Premere **menu** per confermare le impostazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

10. Registro delle chiamate

10.1. Registro delle chiamate ricevute

*Se è stato sottoscritto un abbonamento al servizio di identificazione del numero, le chiamate ricevute vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate ricevute (che contiene al massimo gli ultimi **5** numeri). Per consultare l'elenco delle chiamate ricevute, seguire la procedura riportata di seguito:*

1. Premere brevemente il tasto ▲.
2. Il nome o il numero della chiamata più recente viene visualizzato a seconda che il numero del corrispondente sia presente o meno nella rubrica.
   - Se si tratta di un numero privato, sul display viene visualizzata l'indicazione "NASCONDI ID".
   - Se l'utente non si trova nella stessa zone del corrispondente, sul display viene visualizzata l'indicazione "NON DISPON.".
3. Premere **menu** per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata selezionata.

10.2. Registro delle chiamate effettuate

*Le chiamate effettuate sono memorizzate nell'elenco delle chiamate effettuate (che contiene al massimo gli ultimi **5** numeri).*

Per consultare l'elenco delle chiamate effettuate, seguire la procedura riportata di seguito:

1. Premere brevemente il tasto C●.
2. Viene visualizzato l'ultimo numero chiamato.
3. Per chiamare il numero selezionato, premere il tasto verde .

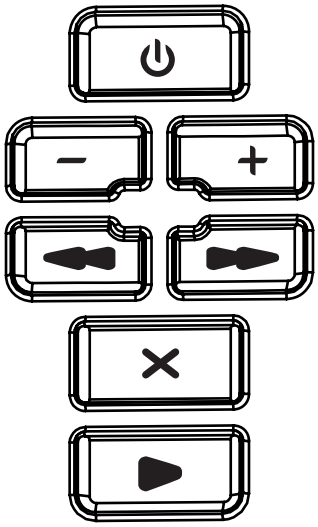
11. Segreteria telefonica

La segreteria del vostro telefono possiede due modalità iniziali:

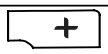
- **Segreteria semplice**: non è possibile lasciare alcun messaggio e un annuncio informa della vostra assenza.
- **Segreteria registratore**: un annuncio invita i corrispondenti a lasciare un messaggio.

Il modello D27V propone anche degli annunci pre-registrati in diverse lingue e una consultazione della segreteria a distanza.

<u>Pannello di controllo</u>



Descrizione:

Tasto	Funzioni
	Avviare la lettura dei messaggi / Interrompere la lettura dei messaggi.
	Passare al messaggio successivo.
	1 volta: tornare all'inizio del messaggio. 2 volte: tornare al messaggio precedente.
	Cancellare il messaggio in corso (premere brevemente durante la lettura). Cancellare tutti i messaggi letti (premere a lungo fuori dalla lettura).
	Aumentare il volume d'ascolto.
	Diminuire il volume d'ascolto.
	Attivare o disattivare la segreteria.

11.1. Attivazione/Spegnimento della segreteria

11.1.1. Dalla base

Per disattivare la vostra segreteria, premere sul tasto della base.
La spia del tasto si spegne.
Per attivare la vostra segreteria, premere di nuovo sul tasto della base, la spia del tasto si illumina di blu e l'annuncio che sarà utilizzato viene diffuso.

Nota ! *Ogni volta che collegate la base alla corrente, la segreteria riprende il suo stato precedente: se prima era attiva, resta attiva, altrimenti si disattiva.*

11.1.2. Dal ricevitore

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "*SEGRET TEL.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*RIS. ATT/DIS.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "*ON*" o "*DESACTIVE*" con i tasti ▲ o ▼ per attivare o disattivare la segreteria, poi premere **menu**.

11.2. Modificare la modalità della segreteria

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "*SEGRET TEL.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*MOD. RESP*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "*RISP. & REG.*" o "*SOLO RISP.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

11.3. Modificare l'annuncio

11.3.1. Creare l'annuncio personale

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "*SEGRET TEL.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "*SALV MESS US*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "*RISP. & REG.*" o "*SOLO RISP.*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare "*SALV MESS US*" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.

5. Pronunciare chiaramente l'annuncio vicino alla base.
6. Una volta che l'annuncio è terminato, lasciare il tasto **menu**. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

In caso di errore, ripetere le operazioni descritte sopra, fino a che non si è soddisfatti dell'annuncio.

Nota ! La durata massima di registrazione di un annuncio è di **120 secondi**.
I bip di inizio e fine registrazione non faranno parte dell'annuncio.

Nota ! La registrazione di un nuovo annuncio sostituirà automaticamente quella precedente.

11.3.2. Ascoltare l'annuncio

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "SALV MESS US" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "RISP. & REG." o "SOLO RISP." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare "ESEGUI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   L'annuncio che sarà utilizzato viene diffuso.
   Alla fine della diffusione dell'annuncio, la segreteria si spegne.

Nota ! Se non viene registrato nessun annuncio, si sentirà un bip sonoro.

11.3.3. Cancellare il vostro annuncio

Nota ! *Se si cancella l'annuncio personale, la segreteria utilizzerà l'annuncio anonimo come annuncio iniziale della segreteria.*

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "SALV MESS US" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "RISP. & REG." o "SOLO RISP." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare "ELIMINA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
   L'annuncio anonimo corrispondente alla modalità segreteria impostata (semplice/registratore) viene letto automaticamente.
   A fine lettura, si torna al menu precedente.

11.4. Regolazione del volume dell'altoparlante della base

Per regolare il livello d'ascolto, premere il tasto o della base.

Il nuovo volume viene modificato direttamente sull'altoparlante.

Premere successivamente il tasto o della base fino a che non si ottiene un livello soddisfacente.

11.5. Ascoltare i messaggi direttamente dalla base

Se è stato ricevuto un nuovo messaggio, la spia del tasto lampeggia di blu e l'icona lampeggia sullo schermo del vostro ricevitore.

Premere il tasto per ascoltare i messaggi ricevuti:

- Se ci sono nuovi messaggi, saranno letti solamente questi, dal più recente al più vecchio.

- Se non ci sono nuovi messaggi, saranno letti tutti i messaggi vecchi, dal più vecchio al più recente.

Dopo la diffusione di ogni messaggio viene emesso un bip sonoro e il messaggio successivo viene diffuso automaticamente.

Nota ! Affinché il tasto funzioni correttamente.
Utilizzarlo solo dopo 2 secondi dall'inizio della lettura del messaggio.

Nota ! Durante la registrazione di un messaggio, è possibile sganciare (premendo il tasto) per rispondere in qualsiasi momento.

11.5.1. Riascoltare il messaggio in corso
Premere il tasto ◄◄ durante la lettura del messaggio.

11.5.2. Riascoltare il messaggio precedente
Premere due volte il tasto ◄◄ per riascoltare il messaggio precedente.

11.5.3. Passare al messaggio successivo
Premere il tasto ►► per passare al messaggio successivo.

11.5.4. Terminare la lettura del messaggio
Premere il tasto ► per terminare la lettura del messaggio.

Nota ! Se si preme di nuovo il tasto ►, la lettura riprende dal primo messaggio.

11.6. Ascoltare i messaggi dal ricevitore

Se si è ricevuto un nuovo messaggio, la spia del tasto lampeggia di blu e l'icona lampeggia sul ricevitore.

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "ESEGUI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.

11.7. Cancellare i messaggi

11.7.1. Cancellare i messaggi in corso
Durante l'ascolto del messaggio, premere il tasto

Il messaggio in corso sarà cancellato:

- Se ci sono altri messaggi, il messaggio successivo viene diffuso.
- Altrimenti, la segreteria si spegne.

11.7.2. Cancellare i messaggi già letti
1. In modalità stand-by, premere e mantenere il tasto premuto, fino al bip sonoro.
   Questo bip informa l'utente che tutti i messaggi già letti saranno cancellati.

   - O-

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "ELIM. TUTTI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Confermare l'eliminazione premendo **menu**.
   Un bip sonoro informa l'utente che tutti i messaggi già letti sono cancellati.

12. Impostazioni segreteria

12.1. Numero di suonerie

Questo parametro permette di definire il numero di suonerie del telefono prima dell'avvio della segreteria. Il numero di suonerie è compreso fra 2 e 7, è possibile anche selezionare la modalità "RISPARMIO".

La modalità "RISPARMIO" determina automaticamente il numero di suonerie: se la segreteria non contiene nuovi messaggi, il numero di suonerie sarà 4, altrimenti il numero di suonerie sarà di 2.

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "RIT. SQUILLO" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Scegliere nella lista, con i tasti ▲ o ▼ il numero di suonerie desiderate (tra 2 e 7) o la modalità "RISPARMIO", poi premere **menu**.

12.2. Consultazione a distanza

La segreteria può essere consultata a distanza.Questa funzione permette di leggere i messaggi e di consultare la segreteria da qualsiasi altro telefono situato al di fuori del vostro domicilio.

12.2.1. Attivazione/Disattivazione della consultazione a distanza

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
3. Selezionare "ACC. REMOTO" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Selezionare "IN. CH. NO RIS" ou "DISATTIVA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
5. Premere il tasto **menu** per confermare la scelta. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

12.2.2. Consultazione della segreteria a distanza

Per consultare la segreteria a distanza: comporre il vostro numero di telefono e attendere l'avvio della segreteria.

Durante l'ascolto dell'annuncio, premere il tasto # e inserire il codice di consultazione a distanza.

Nota !

Il codice di consultazione a distanza della segreteria corrisponde al codice PIN della base (default 0000). È possibile modificare il codice di consultazione a distanza dal menu "IMP AVANZATE" / "CANBIA PIN" (consultare paragrafo "Codice PIN della base" pagina 14).

Un bip segnala l'accesso alla segreteria. Al termine del bip, viene emesso un nuovo bip per segnalare la disponibilità della segreteria.

È possibile realizzare le seguenti operazioni:

1 : Messaggio precedente
2 : Leggere i messaggi
3 : Messaggio successivo
6 : Cancellare il messaggio in corso
8 : Terminare la lettura dei messaggi
9 : Spegnere la segreteria

12.3. Scelta della lingua della segreteria

È possibile scegliere la lingua della segreteria. I messaggi saranno diffusi nella lingua selezionata.

1. Premere il tasto **menu**. Selezionare "SEGRET TEL." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
2. Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**
3. Selezionare "LINGUA MESS." con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto **menu**.
4. Scegliere nella lista, con i tasti ▲ o ▼, la lingua desiderata.

12.4. Stato della memoria

La segreteria ha una capacità media di 15 minuti (2 minuti per l'annuncio e 13 minuti per i messaggi) o 59 messaggi.

Quando la segreteria raggiunge la sua capacità massima di registrazione, non è più possibile ricevere nuovi messaggi.

13. Sostituzione delle batterie

Verificare che il portatile sia **SPENTO** prima di sostituire le batterie.

6. Rimuovere il coperchio delle batterie.
7. Rimuovere le batterie precedenti.
8. Inserire le batterie nuove una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
9. Rimettere il coperchio delle batterie in posizione.
10. Porre il portatile sulla base per caricare le batterie. Previamente al primo utilizzo, le batterie nuove devono essere caricate per 15 ore. Ciò permette di ottenere il funzionamento ottimale delle batterie.

Per evitare i rischi di esplosione, verificare di aver posizionato di batterie in modo corretto. Utilizzare unicamente batterie ricaricabili di tipo **1,2 V 550 mAh** o equivalenti. No gettare le batterie nel fuoco. Possono esplodere. Smaltire le batterie usate conformemente alla vigente normativa.

13.1. Precauzioni di sicurezza per le batterie

- Non bruciare le batterie, non smontarle, non deteriorarle e non forarle. Come gli altri prodotti pericolosi di questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
- Per evitare i rischi d'incendio o danni personali, utilizzare le batterie conformemente alle istruzioni fornite dal presente manuale d'uso.
- Tenere i bambini lontano dalle batterie.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo prolungato (oltre 30 giorni) togliere le batterie dal portatile.

14. Manutenzione generale del prodotto

Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Evitare di collocare il telefono vicino a elettrodomestici e dispositivi che emanano calore e che generano disturbi elettrici (ad esempio, motori e lampade fluorescenti).
- Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.
- Evitare di far cadere a terra il telefono e maneggiarlo con cura.
- Pulire con un panno morbido.
- Per la pulizia, non usare prodotti forti, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.
- Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del telefono.

15. Possibili problemi

15.1. Cause possibili di cattiva ricezione

- Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.
- Materiali isolanti in lamiera.
- Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura dell'edificio.
- Prossimità di dispositivi elettrici (es.: forni a microonde, radiatori, computer).
- Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).
- La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio.
- La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.
- Uso di un interfono per bambini sulla stessa frequenza.
- Batterie del portatile scariche.
- Il portatile è troppo lontano dalla base.

15.2. Soluzione dei problemi

15.2.1. ID del chiamante

Problema	Soluzione
Sul display non compare nessuna indicazione.	• Ci si è abbonati al servizio CLIP presso il proprio gestore telefonico?

15.2.2. Telefono

Problema	Soluzione
Sul display non compare nessuna indicazione.	• Le batterie sono completamente cariche? Sostituire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano installate e collegate in modo corretto. • Se viene utilizzato l'alimentatore, accertarsi che non sia collegato a una presa collegata a un interruttore. Scollegare e ricollegare l'alimentatore.
Tono di chiamata assente.	• Controllare l'installazione: - Il cavo di alimentazione della base è collegato a una presa funzionante? - Il cavo della linea telefonica è collegato correttamente tra l'unità base e la presa a muro? • Scollegare il cavo dalla presa a muro e collegare un telefono diverso alla stessa presa. Se il secondo telefono non emette alcun segnale di chiamata, il problema potrebbe dipendere dai cavi o dal gestore telefonico. • Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? • Le batterie sono correttamente caricate (15 ore) ? • Le batterie sono correttamente installate? Provare a ricaricare le batterie.

Il tono di chiamata è presente, ma non si riesce a effettuare la chiamata.	• Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza/decadica sia corretta.
Il portatile non squilla.	• Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA. • Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni. • Vedere le soluzioni relative a “Tono di chiamata assente".
La qualità dell'audio non è buona.	• Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinarsi alla base. • È necessario cambiare la posizione della base? • Ricaricare le batterie. • Assicurarsi che la base non sia collegata a una presa dove è collegato anche un altro elettrodomestico.

15.2.3. Toni di avvertimento

- Collocare il portatile sulla base per 20 secondi per reinizializzare il codice di sicurezza. Se il problema persiste, ricaricare le batterie per 15 ore.
- Pulire i contatti di ricarica della base e del portatile con un panno morbido o una gomma per cancellare.
- Vedere le soluzioni relative a “Tono di chiamata assente”.
- Sostituire le batterie.

15.2.4. Composizione di un numero dalla rubrica

- I tasti di composizione veloce sono stati programmati correttamente?
- È stata composta la sequenza corretta?
- Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza/decadica sia corretta.
- I numeri sono stati registrati di nuovo dopo un'interruzione della corrente o la sostituzione delle batterie?

16. Termini e condizioni di garanzia validi esclusivamente per l'Italia

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso.
SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato e per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso.
Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di SAGEMCOM.

A) Condizioni generali di garanzia

SAGEMCOM si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 24, ventiquattro mesi (3, tre mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.
Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e SAGEMCOM per il quale si specifichi espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicatogli dal proprio rivenditore o dal Call Center di SAGEMCOM.
Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse inclusa, per stabilire lo stato di garanzia del prodotto il centro assistenza SAGEMCOM prenderà la data di produzione come riferimento.

Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, SAGEMCOM, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.
Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danno, guasto, interruzione o malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
  - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
  - Causa esterna all'apparecchiatura (inclusi e senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dal liquidi di qualsiasi natura)
  - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di SAGEMCOM
  - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
  - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
- Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso SAGEMCOM
- Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di SAGEMCOM
- Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di SAGEMCOM
- Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sui computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
  Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi::
  - Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
  - Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)
  - Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità),
  - Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto
- La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) cosi' come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.
- Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi stabiliti nel precedente paragrafo (B), così come al di là della scadenza dei termini di garanzia, il cliente deve chiedere un preventivo di spesa presso un Centro di Riparazione Autorizzato SAGEMCOM.
La riparazione e le spese di consegna verranno fatturate al cliente.
Le disposizioni qui stabilite sono applicabili salvo accordo scritto diverso con il cliente e valide esclusivamente per l'ITALIA

www.sagemcom.com

17. Termini e condizioni di garanzia esclusivamente per Svizzera

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di SAGEMCOM. Presentare una prova d'acquisto.

Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. SAGEMCOM non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso.

Il rivenditore o l'helpdesk di SAGEMCOM forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia

Per l'intera durata del periodo di garanzia di 12 -dodici- Mesi (3 -tre- Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, SAGEMCOM accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.

Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con SAGEMCOM che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di SAGEMCOM.

Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia.

Laddove non venga allegata tale documentazione, l'officina di riparazione SAGEMCOM farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.

A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, SAGEMCOM non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.

Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.

La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia

SAGEMCOM declina qualsivoglia responsabilità e non concede alcun diritto di garanzia in caso di:

- danni, difetti di funzionamento, guasti o mancato funzionamento derivanti da una o più cause tra quelle indicate qui di seguito:
  - Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
  - Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)
  - Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
  - Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperatura e umidità atmosferica
  - Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da SAGEMCOM
- Usura dell'apparecchio e dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano
- Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a SAGEMCOM
- Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di SAGEMCOM
- Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di SAGEMCOM
- Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio
  Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:
  - Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet
  - Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)

- Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)
- Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto

- Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente allegato) nonché funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.
- Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati SAGEMCOM.
I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.
Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Svizzera.
www.sagemcom.com

18. Ambiente

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di SAGEMCOM. SAGEMCOM desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

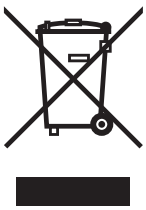
18.1. Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.
Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

18.2. Batterie

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

18.3. Il prodotto



Il bidone della spazzatura con una croce sopra affisso al prodotto o ai suoi accessori indica l'appartenenza alla famiglia di apparecchi elettrici ed elettronici.

A tal fine, le normative europee richiedono il rispetto delle norme sulla corretta raccolta dei rifiuti:

- Presso i punti di distribuzione, in caso di acquisto di apparecchiature sostitutive simili.
- Presso i punti di raccolta disponibili a livello locale (centri di raccolta dei rifiuti, raccolta differenziata, ecc...).

In questo modo, si partecipa al riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto che potrebbero avere effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.

Sagemcom Broadband SAS

250, route de l'Empereur -
92848 Rueil - Malmaison Cedex- France
Tél. +33(0)1 57 61 10 00 - Fax : +33(0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

253403276A - 05/2011